

The Choir Loft, December 6, 2020
Three Advent Cantatas
Johann Sebastian Bach

Cantata 61: Nun komm der Heiden Heiland, for the First Sunday in Advent, 1714 (Weimar)

1. Chor

**Nun komm, der Heiden Heiland,
Der Jungfrauen Kind erkannt,
Des sich wundert alle Welt,
Gott solch Geburt ihm bestellt.**
("Nun komm, der Heiden Heiland," verse 1)

2. Rezitativ T

Der Heiland ist gekommen,
Hat unser armes Fleisch und Blut
An sich genommen
Und nimmet uns zu Blutsverwandten an.
O allerhöchstes Gut,
Was hast du nicht an uns getan?
Was tust du nicht
Noch täglich an den Deinen?
Du kömmt und läßt dein Licht
Mit vollem Segen scheinen.

3. Arie T

Komm, Jesu, komm zu deiner Kirche
Und gib ein selig neues Jahr!
Befördre deines Namens Ehre,
Erhalte die gesunde Lehre
Und segne Kanzel und Altar!

4. Rezitativ B

*Siehe, ich stehe vor der Tür und klopfe an. So jemand
meine Stimme hören wird und die Tür auf tun, zu dem
werde ich eingehen und das Abendmahl mit ihm halten
und er mit mir. (Revelation 3:20)*

5. Arie S

Öffne dich, mein ganzes Herze,
Jesus kömmt und ziehet ein.
Bin ich gleich nur Staub und Erde,
Will er mich doch nicht verschmähn,
Seine Lust an mir zu sehn,
Daß ich seine Wohnung werde.
O wie selig werd ich sein!

6. Choral

Amen, amen!
Komm, du schöne Freudenkrone, bleib nicht lange!
Deiner wart ich mit Verlangen.
("Wie schön leuchtet der Morgenstern," verse 7
refrain)

Erdmann Neumeister 1714; "Nun komm, der Heiden Heiland," verse 1: Martin Luther 1524 (mov't. 1); Revelation 3:20 (mov't. 4); "Wie schön leuchtet der Morgenstern," verse 7 refrain: Philipp Nicolai 1599 (mov't. 6)

1. Chorus

**Now come, Savior of the heathens,
known as the Virgin's child,
over whom the whole world marvels,
that God had ordained such a birth for Him.**

2. Recitative T

The Savior has come,
has taken our poor flesh and blood
upon Himself
and claims us as blood-brothers.
O Highest Good,
what have You not done for us?
What do You not do
still daily for Your own?
You come and allow Your light
to shine full of blessing.

3. Aria T

Come, Jesus, come to Your church
and grant a blessed new year!
Support the honor of Your name,
uphold the sound teachings
and bless the chancel and altar!

4. Recitative B

*Behold, I stand at the door and knock. Anyone that hears
My voice and opens the door, to him I will enter and keep
the evening meal with him and he with Me.*

5. Aria S

Open yourself, my whole heart,
Jesus comes and enters in.
Even though I am only dust and earth,
yet He does not scorn
to reveal His joy to me,
so that I may be His dwelling.
O how happy will I be!

6. Chorale

Amen! Amen!
Come, you lovely crown of joy, do not delay,
I await you with longing.

Cantata 36: Schwingt freudig hoch empor, for the First Sunday in Advent, 1731 (Leipzig)

Selected movements

Erster Teil

1. Chor

Schwingt freudig euch empor zu den erhabnen Sternen,
Ihr Zungen, die ihr itzt in Zion fröhlich seid!
Doch haltet ein! Der Schall darf sich nicht weit
entfernen,
Es naht sich selbst zu euch der Herr der Herrlichkeit.

2. Choral (Duett) S A

**Nun komm, der Heiden Heiland,
Der Jungfrauen Kind erkannt,
Des sich wundert alle Welt,
Gott solch Geburt ihm bestellt.**

4. Choral

**Zwingt die Saiten in Cythara
Und laßt die süße Musica
Ganz freudenreich erschallen,
Daß ich möge mit Jesulein,
Dem wunderschönen Bräutigam mein,
In steter Liebe wallen!
Singet,
Springet,
Jubilieret, triumphieret, dankt dem Herren!
Groß ist der König der Ehren.**

6. Choral T

**Der du bist dem Vater gleich,
Führ hinaus den Sieg im Fleisch,
Daß dein ewig Gotts Gewalt
In uns das krank Fleisch enthält.**

8. Choral

**Lob sei Gott, dem Vater, g'ton,
Lob sei Gott, sein'm eingen Sohn,
Lob sei Gott, dem Heiligen Geist,
Immer und in Ewigkeit!**

Possibly Christian Friedrich Henrici (Picander); "Nun komm, der Heiden Heiland," verses 1,6,8: Martin Luther 1524 (mov'ts. 2, 6, and 8); "Wie schön leuchtet der Morgenstern," verse 6: Philipp Nicolai 1599 (mov't. 5)

Cantata 62: Nun komm der Heiden Heiland, for the First Sunday in Advent, 1724 (Leipzig)

1. Chor

**Nun komm, der Heiden Heiland,
Der Jungfrauen Kind erkannt,
Des sich wundert alle Welt,
Gott solch Geburt ihm bestellt.
("Nun komm, der Heiden Heiland," verse 1)**

2. Arie T

Bewundert, o Menschen, dies große Geheimnis:
Der höchste Beherrscher erscheint der Welt.
Hier werden die Schätze des Himmels entdeckt,
Hier wird uns ein göttliches Manna bestellt,
O Wunder! die Keuschheit wird gar nicht beflecket.

Part One

1. Chorus

Soar joyfully upwards to the exalted stars,
you tongues that now are joyful in Sion!
Yet stop! The sound need not travel so far,
the Lord of Glory Himself approaches you.

2. Chorale (Duet) S A

**Now come, Savior of the heathens,
known as the Virgin's child,
over whom the whole world marvels,
that God had ordained such a birth for Him.**

4. Chorale

**Strike the strings of the Cythera
and let the sweet music
resound full of joy,
so that I might, with little Jesus,
my fairest bridegroom,
travel in constant love!
Sing,
leap,
rejoice, triumph, thank the Lord!
Great is the King of honor.**

6. Chorale T

**You who are like the Father,
lead the victory forth in the flesh,
so that Your eternal Godly power
may sustain our weak flesh in us.**

8. Chorale

**Praise be to God, the Father,
praise be to God, His only Son,
praise be to God, the Holy Spirit,
for ever and in eternity!**

1. Chorus

**Now come, Savior of the heathens,
known as the Virgin's child,
over whom the whole world marvels,
that God had ordained such a birth for Him.**

2. Aria T

Marvel, o humanity, at this great mystery:
the Supreme Ruler appears to the world.
Here the treasures of heaven are uncovered,
here a divine manna is presented to us,
O miracle! The purity will be entirely unblemished.

3. Rezitativ B

So geht aus Gottes Herrlichkeit und Thron
Sein eingeborner Sohn.
Der Held aus Juda bricht herein,
Den Weg mit Freudigkeit zu laufen
Und uns Gefallne zu erkaufen.
O heller Glanz, o wunderbarer Segensschein!

4. Arie B

Streite, siege, starker Held!
Sei vor uns im Fleische kräftig!
Sei geschäftig,
Das Vermögen in uns Schwachen Stark zu machen!

5. Rezitativ (Duet) S A

Wir ehren diese Herrlichkeit
Und nahen nun zu deiner Krippen
Und preisen mit erfreuten Lippen,
Was du uns zubereit';
Die Dunkelheit verstört' uns nicht
Und sahen dein unendlich Licht.

6. Choral

**Lob sei Gott, dem Vater, g'ton,
Lob sei Gott, sein'm eingen Sohn,
Lob sei Gott, dem Heiligen Geist,
Immer und in Ewigkeit!**
("Nun komm, der Heiden Heiland," last verse)

"Nun komm, der Heiden Heiland," Martin Luther 1524 (verse 1 and last verse - mov'ts. 1 and 6; source for the other movements.)

3. Recitative B

Thus from God's glory and throne
goes forth His only-begotten Son.
The hero out of Judah breaks forth
to run His course with joy
and to purchase us fallen ones.
O brilliant radiance, o wonderful light of blessing!

4. Aria B

Struggle, conquer, powerful hero!
Be mighty for us in the flesh!
Be effective,
to strengthen the potential in us, the weak!

5. Recitative (Duet) S A

We honor this glory
and approach Your manger now
and praise with joyful lips
what You have prepared for us;
the darkness does not confuse us
and we see Your eternal light.

6. Chorale

**Praise be to God the Father,
praise be to God, His only Son,
Praise be to God, the Holy Spirit,
for ever and in eternity!**